

ФИЛОЛОГИЯ

О.М. Редкозубова
Вологодский филиал СГА

Простое глагольное сказуемое в современном французском языке

Вопрос о роли сказуемого в предложении решался многими учеными однозначно: в сказуемом видели основной член предложения: «Сказуемое — есть неограниченный властитель, царь предложения», — писал Г. Павский. Ту же мысль высказывал Д.Н. Овсяннико-Куликовский: «Важнейшая часть предложения — это сказуемое, иначе называемое предикатом. Оно-то и есть носитель и выразитель предикативности, без которого предложение невозможно». Такой взгляд на роль сказуемого в значительной мере был связан с тем, что глагол как морфологическая категория и сказуемое как категория синтаксическая отождествлялись. «Так как глагол составляет в предложениях сказуемое, то учение о синтаксическом употреблении глагола будет вместе с тем и синтаксисом сказуемого».

Согласно В.Г. Гаку, сказуемое это главный член предложения, выражающий действие или признак субъекта. Сказуемое выполняет в предложении тройную функцию:

а) семантическую (номинативную), которая состоит в выражении признака субъекта;

б) коммуникативную, которая заключается в выражении значений, характерных для предложения как для коммуникативной единицы. К ним относятся категория времени, наклонения, лица;

в) структурную, которая состоит в установлении связи между подлежащим и второстепенными членами предложения.

Сказуемое — носитель значений, отличающих предложение от непредикативных сочетаний. Во французском языке, согласно Гаку, сказуемое — строевой узел предложения. Предложения без сказуемого (номинативные, неполные) относятся к периферии синтаксиса. В сказуемом выражены основные категории предложения — время и модальность, поэтому сказуемое составляет обязательный минимум предложения, которое может не иметь подлежащего. Сказуемое — конституирующий член предложения, то есть номинализация базируется на нем. Центральность сказуемого в рамках предложения как коммуникативной единицы обусловлена именно тем, что в классическом случае в сказуемом выражается сообщаемое. Формально сказуемое зависит от подлежащего, согласуясь с ним в лице и числе, а иногда и в роде (формы зависимости определяются конкретными языками). Тем самым сказуемое совмещает в себе грамматические категории двух типов синтагматического (согласовательного) и парадигматического (общепредложенческие значения времени и модальности). Подлежащее доминирует с точки зрения формы (задает сказуемому согласовательные категории), а сказуемое — с точки зрения функции.

По мнению Гака, сказуемое — центральный структурно-семантический компонент предложения. Во французском языке сказуемое в основном выражается глаголом. Одним из основных семантических типов сказуемого-предиката является процессное, выражающее бытие, состояние или действие.

Процессный предикат и его типы выделяются в соответствии с семантическими типами глаголов. Основными типами процессного предиката, по мнению автора, являются:

1. Экзистенциальный, выражающий существование;
2. Статальный, выражающий состояние;
3. Локальный, выражающий пространственное отношение;
4. Реляционный, выражающий отношение субъекта к объекту;
5. Акциональный, выражающий действие субъекта в отношении объекта.

Вторым основным семантическим типом сказуемого-предиката является квалификативное, выражающее свойство субъекта. Кваликативный предикат имеет три разновидности:

а) идентифицирующий, выражающий тождество субъекта и предиката;

б) классифицирующий, относящий субъект к классу, выражаемому предикатом;

в) характеризующий, сообщающий признак субъекта. Процессно-кваликативный предикат обозначает признак субъекта в момент данного действия или состояния.

Таким образом, сказуемое обозначает предикат высказывания безотносительно к лексическому значению слова, которое играет роль сказуемого в предложении. Наиболее полным выражением предикативности является глагольное сказуемое, которое, наряду с лексическим значением, обладает грамматической формой, обозначающей время, наклонение, лицо и число.

Глагол, согласно Е.П. Мартыяновой, — это часть речи, которая в определенном морфологическом и грамматическом оформлении обозначает действие, состояние или иной признак, свойственный подлежащему данного предложения.

Чаще всего функцию сказуемого, по мнению Мартыяновой, выполняет глагол, выражающий обычно полную предикацию. Структура сказуемого связана с различными оттенками выражаемой им модальности. Сказуемое бывает простым, со-

ставным и сложным. Во французской официальной грамматике различают два типа сказуемого: глагольное и именное. Глагольное сказуемое имеет простую форму или составную.

Во французском языке простое глагольное сказуемое выражается личной формой глагола в простом времени изъявительного, условного, повелительного или сослагательного наклонения. Этот тип сказуемого может обозначать действие или состояние.

Простое глагольное сказуемое может быть выражено сочетанием слов, образующих и сложное время. Сюда следует отнести:

1. Глагольное сказуемое, выражающее сложное время путем сочетания вспомогательного глагола *avoir* и *participe passe*;

2. Глагольное сказуемое, выражающее сложное время путем сочетания вспомогательного глагола *etre* и *participe passe*.

Следует иметь в виду, что в данных предложениях тип сказуемого не меняется, оно остается простым, поскольку сложная форма глагола во французском языке — единство не синтаксическое, а морфологическое.

В роли простого сказуемого могут выступать устойчивые сочетания и фразеологические обороты различных типов, которые являются синтаксически неразложимыми: *avoir faim*, *avoir sommeil*, *faire justice*, *prendre part*. Но так как степень устойчивости словосочетания может быть различной, то в ряде случаев не исключены колебания в определении роли именного компонента, входит ли он в состав сказуемого или является отдельным членом предложения — дополнением или обстоятельством. Согласно Л.И. Илия, сказуемое — это член предложения, предикативно присоединенный к подлежащему. Предикативное отношение состоит в установлении связи между носителем признака (в подлежащем) и его признаком (в сказуемом). Связь сказуемого с подлежащим выражается:

1) в согласовании глагола с подлежащим;

2) в семантической незаконченности личной формы глагола, которая во французском языке за исключением особых случаев не употребляется без подлежащего;

3) в интонационных средствах при отсутствии глагола-связки.

Предикативный признак в семантическом отношении не всегда может быть выражен полностью глаголом в личной форме.

Простое глагольное сказуемое, по мнению Илия, имеет общее значение процесса, субъект которого выражен в подлежащем. Простое глагольное сказуемое выражено глаголом в личной форме, простой или сложной:

1) активной со значением действия, совершенного субъектом;

2) пассивной со значением действия, испытываемого субъектом в тот период времени, на который указывает глагол, или же состояния как результата действия;

3) местоименной. Глагол в местоименной форме имеет в сказуемом оттенки значения, зависящие от значения подлежащего и значения самого глагола. Местоименная форма глагола сближается по значению с пассивной, если подлежащим служит существительное-предмет; выбор между ними мотивирован значением формы: в местоименной форме глагола реальный субъект действия скрыт в еще большей степени, чем в страдательной.

Илия также рассматривает простое глагольное сказуемое в безличном предложении, где подлежащее *il* не обозначает реального исполнителя или субъекта действия, не все глаголы встречаются в безличном предложении. Глаголы с переходным значением, как правило, не могут быть сказуемым. Сказуемым в безличном предложении может быть непереходный глагол, обозначающий:

а) движение;

б) существование, состояние;

в) состояние, существование с некоторыми глаголами в безличной форме, главным образом, в описании явлений природы.

В отдельных случаях простое сказуемое может быть выражено не личным глаголом, а инфинитивом, который носит название исторический или повествовательный инфинитив.

Исторический инфинитив является стилистическим вариантом личной формы глагола. Он употребляется в языке художественной литературы для придания большей живости и выразительности повествованию, в частности для того, чтобы подчеркнуть быстроту или начинательность действия.

Употребление инфинитива в функции простого глагольного сказуемого не составляет специфики французского языка.

Таким образом, во французском языке простое глагольное сказуемое выражается личной формой глагола в простом времени изъявительного, условного, повелительного или сослагательного наклонений. Кроме того, простое глагольное сказуемое может быть выражено сочетанием слов, образующих сложное время, фразеологическими оборотами различного типа, неличной формой глагола или инфинитивом.

Список литературы

1. *Гак В.Г.* Теоретическая грамматика французского языка. Синтаксис. М.: Высшая школа, 1979.
2. *Илья Л.И.* Очерки по грамматике современного французского языка для институтов и факультетов иностранных языков. М.: Высшая школа, 1970.
3. *Мартьянова Е.П.* Пособие по синтаксису современного французского языка. Харьков, 1962.